

# EUROPOS TARYBOS VETERINARIJOS EKSPERTŲ (GYVŪNŲ VEISIMAS) DARBO GRUPĖS POSĖDŽIO ATASKAITA

## 1. Posėdžio institucinė forma, vieta, laikas ir dalyviai:

**Institucinė forma:** Europos Tarybos darbo grupė

**Laikas:** 2015 m. balandžio 20 d.;

**Vieta:** LEX BUILDING, Briuselis, Belgija

**Posėdžio trukmė:** 10:00 – 18:00

**Dalyviai:** Pirm., COM atstovai, VN atstovai (LT atstovavo Vilius Rekštys, Valstybinės gyvulių veislininkystės priežiūros tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos viršininkas, Dalia Laureckaitė-Tumelienė, Valstybinės gyvulių veislininkystės priežiūros tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos Galvijininkystės skyriaus vedėja).

## 2. Svarstytas klausimas arba svarstyto ES teisės akto projekto pavadinimas ir numeris:

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl zootechninių ir genealoginių reikalavimų, taikomų prekybai Sąjungoje veisliniais gyvūnais bei jų genetinės medžiagos produktais ir jų importui į Sąjungą, III-V priedų naujas išdėstymas (7385/15) ir 45-52 straipsnių naujas išdėstymas (7721/15)

## 3. Posėdžio eigos apibendrinimas:

**Pirmininkaujantis** pasveikino posėdžio susirinkusius dalyvius. Informavo, kad paskutinio Latvijos pirmininkavimo laikotarpiu numatomo posėdžio data – 2015 m. gegužės 18 d. Posėdis prasidėjo nuo III priedo naujai išdėstyto teksto svarstymo.

III priedas, 1 dalis

Pirm. Atsižvelgiant į pastabas padarytos pataisos. Esminių pakeitimų nėra. Dėl trečiųjų šalių atsakomybės pakeitimai padaryti pagal 23 straipsnį. Pakeistos nuorodos.

UK, SE, BE, HU: Buvo diskutuojama ar turi būti privalomi produktyvumo tyrimai ir genetinės vertės nustatymas. Pageidautų aiškesnio išdėstymo, kurie tyrimai privalomi.

Pirm. Kol kas nėra gauti atsakymai į pateiktą klausimą iš penkių VN. Sekančiame posėdyje bus aptariami pateikti atsakymai ir pristatoma apžvalga kaip keitėsi reglamento straipsniai.

DE: Tekste nurodoma daug specifinių požymių, užtektų išvardinti bendruosius požymius. Antrame skyriuje siūloma išbraukti žodį gyrynaveisliai. Minimalaus patikimumo kriterijų siūloma išbraukti, nes ne visi požymiai gali atitikti šį reikalavimą.

COM. Šios darbo grupės posėdžių metu galima spręsti dėl minimalaus patikimumo kriterijaus 0,5, ar tas pats rodiklis tinkamas ir pieniniams ir mėsiniams galvijams. Požymius siūloma palikti, nes ne kiekviena asociacija pajėgi nustatyti tinkamus ir svarbiausius požymius. Kaip pavyzdys holšteinų veislės situacija skirtingose VN. Todėl minimalių parametrų nustatymas reikalingas. Dėl genetinių defektų nieko naujo nepateikta, bet informacija gali būti tikslinama.

SE: Prašoma tikrinimo išlygos.

BE: Nepritaria, kad trečiosios šalys teiktų informaciją, nebent jos būtų paskirtos. Trūksta aiškumo tekstuose. Ką daryti VN jei kalbame apie veisles, kurių neapskaito ICAR.

FR: Antra dalis turi būti išskaidyta. Papildyti produktyvumo požymius “dominuojantys požymiai” sąvoka. Pageidaujama labiau pasiekiamo koeficiento.

PL: Minimalus patikimumo koeficientas 0,5 pieno požymiams tinkamas, tačiau netinkamas mėsiniams požymiams.

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper II).

AT: Produktyvumo požymiai jau yra nusistovėję, kiti požymiai atsiranda naujai ir tik praddami kaupiti kai kuriose VN, kalbant apie nykstančias veisles reikalingi kiti požymiai, tad viską numatyti viename priede yra gan sudėtinga. Kol nėra baigtas galutinis reglamento tekstas, priedų svarstyme kyla daug klausimų.

ES: Siūloma numatyti būtinus registruoti požymius atvežant gyvulius į testavimo stotis. Genominis tyrimas turi būti kaip papildoma priemonė prie genetinio tyrimo, o ne atskira priemonė.

UK. Siūlo pagalvoti apie skyriaus naujas formuluotes. Pardavimo kainos gali būti komercine paslaptimi, tad su produktyvumu nesusijusius požymius siūloma numatyti kaip neprivalomus. 3 dalies 7 skirsnio suformuluotė: gali būti naudojamas vienas arba išvardintų metodų kombinacija.

SE: Gyvo ar skerdenos pardavimo kainos turi būti neprivalomi. Siūlo gerai pasvarstyti dėl koeficiento.

Pirm. Pasisakiusios VN paprašytos atsiųsti pasiūlymus raštu.

COM: Projektas daugiau mažiau atitinka dabartinę situaciją. Kadangi šioje srityje atsiranda pokyčių ir dinamikos labai svarbu, kad šioje darbo grupėje būtų apsiprendžiama dėl principinių nuostatų, kurios bus taikomos artimiausius 20 metų. Be svarbu palikti laisvės dokumento pritaikymui naujiems pokyčiams.

2 dalis

Pirm. Pakeistos formuluotės, bet išlaikytas bendra pozicija, papildyta trečiųjų šalių atsakomybėmis pagal 29 straipsnį ir papildyta nuostata dėl genetinių defektų paskelbimo viešai.

FR: Genetinio vertinimo metu reikia atsižvelgti į selekcijos metu atrinktus gyvūnus. Vietoj palikuonių testavimo naudoti formuluote kandidatas į veislinius gyvūnus.

DE: Siūloma suvienodinti formuluotes priedo atskirose dalyse.

UK. Antros dalies b punkte pašarų suvartojimo požymis: jis yra apskaičiuojamas, o ne registruojamas.

HU: Siūloma nurodyti gyvūno lytį.

IE: Dėl komercinės informacijos gali būti sunku įgyvendinti reikalavimus.

ES: Pageidauja lankstesnės klasifikavimo sistemos.

3 dalis.

Pirm. Papildymai kaip ir pirmose dviejose dalyse.

FR: Siūloma derinti genominių vertinimą su kitais klasikiais metodais.

HU: Siūloma nurodyti gyvūno lytį.

BE: 3 skyriuje nuoroda į ICAR taisyklės turėtų būti apsvarstyta, nes kol kas ICAR turi ne visų sričių taisykles, o dokumento galiojimo norisi kuo ilgesniam laikui ir kad būtų šiek tiek lankstesni atsiradusiems naujovėms. Priešingu atveju -ką VN turės daryti, kol ICAR neturės atitinkamų taisyklių.

#### IV priedas

BE: Kaip etaloninis centras turės elgtis, kai gaus klausimus dėl veislių su kuriomis tas centras nedirba?

COM: Paminėtina, kad Komisija turės pateikti specifikacijas ir numatyti kitus klausimus, kaip pvz. Finansinio įnašo. Svarbus klausimas ar tokie centrai mums yra būtini visose srityse ar tik kai kuriose. Šiuo metu VN dirba su INTERBULL centru. Nuostatos dėl pareigų ir funkcijų turi būti įtrauktos į priedą.

SE: VN pačios turi spręsti kokias paslaugas perkti iš INTERBULL centro.

V priedas 1 dalis

HU: Nurodytos nuostatos turi būti taikomos ir eksportui

UK: Kodėl naudojama taksonominė rūšis?

COM: Pažymėjimai gali būti naudojami kelioms rūšims gyvulių, tai turi būti nurodoma pažymėjime.

COM: Kilmės pažymėjimai pildomi šalies kalba, kad pareigūnai galėtų suprasti turinį, todėl iš esmės

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper II).

pildoma dviem kalbomis, kai kalbame apie prekyba tarp skirtingų VN. VN eksporto pažymėjimai į trečiąsias šalis rengiami, vadovaujantis atkirais susitarimais.

SE: Veislininkystės institucijos nori, kad būtų leidžiama prašyti daugiau informacijos kilmės pažymėjimuose. Kilmės knygos numerį papildyti individualiu numeriu.

2 dalis

Pirm: Papildyta nuorodomis į 33 ir 40 straipsnius, apjungti e ir f punktai, i punktas patikslintas, k papildytas

DE: g papunktis: papildyti el. Paštu; k papunktyje: aiškesnio dėstymo ir kilmėje nurodyti ne tik skirsnį, bet ir klasę.

HU: Papildyti h papunktį laikojo duomenimis. Genetinės kokybės trūkumai ir defektai turi būti susieti su veisimo programa. Pasas ir kiti dokumentai nėra tolygūs. Pagal pasą būtų galima nustatyti ar gyvūnas yra veislinis. b papunktyje "veterinarijos" žodį siūloma išbraukti.

PL, IE: l papunktyje daryti nuorodą į klasę ir sekciją, f papunktis gali būti nepakankamas kiaulėms. Nes jos ženklinamos taip, kad būtų galima nustatyti kilmės vietą. m papunktyje daugiau informacijos apie patinus. b papunktyje išbraukti "veterinarijos".

BE: Reikalingos apibrėžtys savokoms "veisėjas" ir "savininkas".

ES: Kai kuriuose punktuose kalbama apie lytį ir todėl kyla klausimas, kodėl kai kurie punktai išsamesni už kitus.

FR: j papunktis - savininko duomenys, pasas gali pasitarnauti kaip zootechninis pažymėjimas, l papunktis - norima supaprastintos zootechninės pažymos.

COM: Kol kas perkelta dabar galiojanti tvarka galvijininkystėje. Antras punktas susijęs su arklincinkyste. "Veterinarinis" žodis buvo įtrauktas siekiant atsverti gyvūnų sveikatos reglamentą, tad sutiktume su kitu terminu užtikrinačiu tuos pačius reikalavimus.

2 skyrius.

FR: Ar 22 straipsnio formuluotė galėtų būti patikslinta?

Pirm.: 22 straipsnis nurodo bent jau kraujo tipą, tad apima ir pageidaujama kitokį būdą.

BE: Siūlo, kad spermos gamybos ar saugojimo centras, išduodant pažymėjimą spermai, kuri buvo paimta, paskirtų atsakingą asmenį, kuris bus atsakingas už informacijos pažymėjime teisingumą ir pačio pažymėjimo išdavimą, o ne asociacija. Visa informacija, kuri susijusi su donoru turi sutapti su asociacijos turimais duomenimis. Tokiu atveju atradus nesutapimus toks asmuo privalėtų sureaguoti. Skyriaus 2 dalis turi būti papildyta. Embrionams pažymas turėtų išduoti embriono persodinimo komandos. Bet sertifikate turi būti pažymėta, kad visi donoro duomenys atitinka veisimo organizacijos duomenis.

HU: 3 skyriaus b punktas siūloma papildyti paėmimo surinkimo vieta, nes tai daryti gali mobilios stotys. Jei šiaudelyje daugiau nei viena kiaušialąstė tai turi būti nurodomas tikslus jų skaičius.

ES: 2(a) veislinių gyvulių sperma ir kiaušialąstės turi būti vertinamos DNR analize.

Pirm.: Nuostata teis akte skelbia: tiriama bent pagal kraujo grupes. Leidžiama naudoti DNR tyrimą.

COM: Prie visų dokumentų VN ir (ar) organizacijos gali pridėti kokią tik pageidauja informaciją.

3 dalis

DE, BE: Pastaruoju metu pastebima, kad naudojama "miksiuota". Reiktų atsižvelgti į šį faktą. Tai liečia ir galvijininkystės sektorių.

COM: Kalbant apie grynaveislius gyvūnus labai svarbu žinoti tikslus protėvius, negali būti galimybės pasirinkinėti tėvus, kalbant apie hibridines veislines kiaules, ten irgi turi būti aiškūs protėviai.

Pirm.: Jei VN turi konkrečių pasiūlymų tokiai situacijai prašoma atsiusti pasiūlymus raštu.

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper II).

#### 9 reglamento skyrius 45a skyrius

Pirm.: Reikalinga teisėkūros kontrolė, suderinta su zootechnikos teisės aktais. Pateiktos pagrindinės nuostatos iš oficialios kontrolės reglamento ir papildyta veiklos vykdytojų apibrėžtimi.

IT, HU: Pritaria siūlymui, tačiau prašo daugiau paaiškinimų, kad kontrolė vyktų pagal administracinės teisės nuostatą ir kad institucijos galėtų užtikrinti nacionalinės teisės laikymosi.

Pirm.: Tai bendro pobūdžio straipsnis. Jame pabrėžiama, kad VN turi tokias institucijas. Svarbu, kad apie tai turi būti informuotos kitos VN.

#### 45b straipsnis

Pirm.: Naujas straipsnis iš oficialios kontrolės reglamento. Kalbama apie kompetentingų institucijų funkcijas.

DE, AT: Prašoma tikrinimo išlyga.

IT, FR: Kalbant apie ekonominę nepriklausomybę ar tie, kurie atsakingi už subsidijavimą patys gali atlikti kontrolę?

NL: Siūloma išbraukti dvi paskutines eilutes iš b papunkčio.

Sekretoriatas: Jei pakanka savokos "interesų konflikto vengimas", tokiu atveju gali būti išbraukta.

#### 46 straipsnis

SK, FR: c dalį išbraukti arba performuluoti, kad tikrinimai galėtų būti grindžiami autokontrolė. Tik tada būtinos griežtos teisinės procedūros.

BG, AT: Prašo daugiau paaiškinimų. 1a dalyje siūloma išsaugoti tris išbrauktus punktus.

COM: Naujų paaiškinimų nėra. Principai tokie kaip ir oficialios kontrolės reglamente. Auto kontrolė, tai pačių organizacijų svarbos klausimas. Jei organizacijos turi nusistačiusios savikontrolės mechanizmus, tai turi būti atsižvelgiama į tai. Jei tokių taisyklių nėra, tada kompetentinga institucija privalo parengti kontrolės mechanizmus.

SE: 5 punktą siūloma palikti.

#### 47 straipsnis

Pirm.: Patikslinta pirma dalis, atsirado naujai antra dalis atsižvelgus į gautas pastabas ir diskusijas. Kiekviena VN gali pasirengti kontrolės planą.

UK: Pritaria tokiam dėstymui.

NL: Ar metinė ataskaita siunčiama COM ar tik viešai skelbiama?

Sekretoriatas: Kaip numatyta Oficialios kontrolės reglamento 112 straipsnyje atsakaita teikiama COM. VN gali skelbti ataskaitą, kuri buvo persiūta COM.

DE: Kiek detalios turi būti oficialios kontrolės ataskaitos ir rezultatai?

Sekretoriatas: Ataskaitose kalbama apie kontrolės organizavimą, vykdymą ir rezultatus, nebūtina labai detalai teikti rezultatus, pateikiama tik pagrindinė informacija.

ES, AT: kalbama apie bendrą ataskaitą. Jei nėra pažeidimų ar tokia ataskaita reikalinga?

SE: Yra gairės kaip turi būti rengiamos tokios ataskaitos.

DK: Prašo tikrinimo išlygos.

DE: Siūloma apjungti abi dalis ir performuluoti aiškiau.

COM: Kompetentinga institucija vykdo kontrolę reguliariai atsižvelgiant į rizikas.

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper II).

**48 straipsnis**

Pirm.: Išbrauktas, nes viskas perkelta į kitus straipsnius.

BG: Prašo tikrinimo išlygos.

**49 straipsnis**

Pirm.: Patikslintas tekstas ir pavadinimas

UK: Ar reikalinga rengti įrašus raštu, net kai nėra nustatyta jokių pažeidimų.

Pirm.: Manoma, kad veiklos vykdytojams, kurie buvo patikrinti aktualu žinoti rezultatus.

**50 straipsnis**

Pirm.: Išbrauktas, kad kompetentingoms institucijoms nebūtų sudaroma papildoma našta.

BG: Prašo tikrinimo išlygos.

**51 straipsnis**

Pirm.: Suderinta su oficialios kontrolės reglamentu.

SK, SE: Ar tikrai reikalinga galimybė apžiūrėti transporto priemones?

COM: Kompetentingoms institucijoms turi būti sudarytos sąlygos patikrinti viską, kas susiję su KK ir selekcinėmis programomis, bei reglamento nuostatų laikymusi.

Pirm.: Svarbiausias ir pagrindinis sprendimas yra kompetentingos institucijos.

**52 straipsnis**

Pirm.: Išbrauktas atsižvelgus į pasiūlymus.

Pastabu nėra.

COM atstovo buvo klausiami papildomi klausimai ar UETA taisyklės arklių varžyboms yra privalomos visoms VN. COM pakomentavo, kad šiuo metu Sąjungos teisės aktai numato vienintelį pagrindinį reikalavimą, kad arklių varžybos bandymai turi būti atviri visoms VN pageidaujančioms jose dalyvauti. Galimi ribojimai tik labai išskirtiniais atvejais, nykstančioms ir labai mažoms veislėms, tačiau turi būti pateikiami labai svarūs argumentai. Galiojantis teisės aktas, nustatantis šiuos reikalavimus yra 1990 m. birželio 26 d. Europos sąjungos Tarybos Direktyva Nr. 90/428/EEB Dėl prekybos varžyboms skirtais arklinių šeimos gyvūnais ir nustatanti dalyvavimo varžybose sąlygas. VN gali nustatyti varžybų taisykles, nepažeidžiant direktyvos nuostatų.

**4. Posėdžio sprendimai, kito posėdžio data:**

Išnagrinėti III- V priedai ir 45-52 str.. Kitas planuojamas darbo grupės posėdis – š.m. gegužės mėn. 18 d.

**5. Pasiūlymai dėl tolesnių Lietuvos veiksmų:**

Dalyvauti kituose posėdžiuose, atstovauti Lietuvos interesus.

**6. Pridedama informacija (posėdžio darbotvarkė, išdalyta medžiaga, nuorodos):**

Posėdžio darbotvarkė.

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinis atstovų komitetas (Coreper II).

Dalyvių sąrašas.

**7. Tiesioginis ataskaitos rengėjas (vardas ir pavardė, institucija, pareigos, telefono numeris, elektroninio pašto adresas):** Dalia Laureckaitė-Tumelienė, Valstybinės gyvulių veislininkystės priežiūros tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos Galvijininkystės skyriaus vedėja.

**8. Už ataskaitą atsakingas padalinio vadovas (vardas ir pavardė, institucija, pareigos, telefono numeris, elektroninio pašto adresas):** Vilius Rekštys, Valstybinės gyvulių veislininkystės priežiūros tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos viršininkas.

Šioje ataskaitoje vartojami sutrumpinimai atitinka:

IT – Italija; EL – Graikija; DK – Danija; ES – Ispanija; SK – Slovakija; BE – Belgija; SI – Slovėnija; SE – Švedija; PL – Lenkija; FR – Prancūzija; MT – Malta; PT – Portugalija; HU – Vengrija; DE – Vokietija; LT – Lietuva; FI – Suomija; LV – Latvija; AT – Austrija; CY – Kipras; UK – Jungtinė Karalystė; EE – Estija; LU – Liuksemburgas; NL – Nyderlandai; CZ – Čekija; IE – Airija; BG – Bulgarija; RO – Rumunija; VN – ES valstybės narės; NVN – naujosios ES valstybės narės.

Pirm. – Pirmininkaujanti valstybė narė; COM – Europos Komisija; EP – Europos Parlamentas; ET – ES Taryba; ŽŪŽ Taryba – ES Žemės ūkio ir žuvininkystės taryba; SCA – Specialusis žemės ūkio komitetas; CRP1 – Nuolatinių atstovų komitetas (Coreper I); CRP2 – Nuolatinių atstovų komitetas (Coreper II).